

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzatvorená medzi

RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o.

ako Poskytovateľom

a

Mestskou časťou Bratislava-Ružinov

ako Objednávateľom

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o.

so sídlom Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava

IČO: 36 863 360

DIČ: 2022827620

IČ DPH: SK2022827620 podľa § 4

Zastúpená: JUDr. Ján Azud, konateľ

Bankové spojenie:

Č. účtu:

Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č. 58431/B

(ďalej aj ako „Poskytovateľ“ alebo „advokátska kancelária“)

a

Mestská časť Bratislava-Ružinov

so sídlom: Mierová 21, 827 05 Bratislava

IČO: 00603155

DIČ: 2020699516

Zastúpená: Ing. Martin Chren, starosta

IBAN: SK34 5600 0000 0048 5083 9011

kontaktné osoby: Ing. Andrea Becko, vedúca odboru majetkového

Mgr. Jana Biharyová, vedúca oddelenia nájomov pozemkov a ostatných nehnuteľností

(ďalej aj ako „Objednávateľ“ alebo „mestská časť Bratislava-Ružinov“)

(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spoločne len „Zmluvné strany“ alebo každý samostatne aj ako „Zmluvná strana“)

PREAMBULA

Kedže:

1. Objednávateľ na základe uznesenia č. 148/IX/2023, ktoré Miestne zastupiteľstvo mestskej časti - Bratislava-Ružinov prijalo dňa 12.12.2023 vo veci "Zámeru revitalizácie školského areálu na Vietnamskej ulici "Vzdelávaco-voľnočasový park Vietnamská" ako záväzného podkladu pre ďalší postup mestskej časti" bude realizovať projekt revitalizácie školského areálu na Vietnamskej ulici „Vzdelávaco – voľnočasový park Vietnamská" formou koncesie (ďalej len "**Projekt**").
2. V nadväznosti na predchádzajúcu spoluprácu a odborné znalosti a skúsenosti advokátskej kancelárie (právnická firma roka pre oblasť „verejné obstarávanie" kontinuálne od roku 2013 do roku 2024) sa mestská časť Bratislava-Ružinov rozhodla požiadať advokátsku kanceláriu RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o. o súčinnosť pri príprave a zabezpečení kompletného procesu verejného obstarávania pre výber zhotoviteľa/koncesionára Projektu pre mestskú časť Bratislava-Ružinov v súlade s platnou legislatívou a pri poskytovaní súvisiacich služieb a advokátska kancelária RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o. vyjadrila pripravenosť a ochotu tieto služby poskytnúť, pričom súhlasila s poskytnutím takých finančných podmienok, aké zodpovedajú najlepším finančným podmienkam, ktoré advokátska kancelária RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o. pre verejný sektor v súčasnosti pre porovnateľné zákazky poskytuje,

dohodli sa Zmluvné strany na ustanoveniach tejto Zmluvy:

Článok I.

Predmet plnenia Zmluvy

1. Predmetom plnenia podľa tejto Zmluvy je poskytovanie právnych služieb v nesporevej a sporevej agende Poskytovateľom Objednávateľovi v súvislosti s prípravou a zabezpečením kompletného procesu verejného obstarávania pre výber zhotoviteľa/koncesionára Projektu pre mestskú časť Bratislava-Ružinov v súlade s platnou legislatívou (ďalej len „právne služby" alebo „služby"), a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas poskytnuté právne služby uhradiť Poskytovateľovi odmenu dohodnutú v súlade s článkom IV. tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ objednáva právne služby podľa konkrétnej potreby a podľa tejto Zmluvy písomnou formou, za ktorú sa všeobecne na účely tejto Zmluvy považuje aj email.

Článok II.

Povinnosti Poskytovateľa

1. Poskytovateľ je povinný postupovať pri poskytovaní služieb podľa tejto Zmluvy s vynaložením potrebnej odbornej starostlivosti, riadne, účelne a hospodárne v rámci požiadaviek Objednávateľa.

2. Poskytovateľ vykonáva svoju činnosť v súlade s pokynmi Objednávateľa podľa tohto článku, ako i v súlade s jeho záujmami. Poskytovateľ je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa a ktoré sa Poskytovateľovi stali známe v súvislosti s plnením tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ je povinný dodržiavať pokyny, ktoré je Objednávateľ povinný bezodkladne po účinnosti tejto Zmluvy jednoznačne a zreteľne vymedziť vo vzťahu k poskytovaniu služby podľa tejto Zmluvy. Poskytovateľ je povinný dodržiavať aj pokyny, ktoré Objednávateľ určí v priebehu plnenia tejto Zmluvy alebo vždy bezodkladne po tom, ako ho o to Poskytovateľ požiada.
4. Poskytovateľ sa môže od pokynov Objednávateľa odchýliť, len pokiaľ je to nevyhnutné a nie je možné včas získať súhlas Objednávateľa. Takéto odchýlenie nie je možné, pokiaľ ho Objednávateľ výslovne zakáže.
5. Poskytovateľ plní túto Zmluvu prostredníctvom svojich konateľov, zamestnancov a asociovaných advokátov (alebo asociovaných advokátskych spoločností), ktorí sú odborne spôsobilí na túto činnosť, majú potrebné vedomosti, odborné znalosti a skúsenosti z praxe a majú schopnosť posúdiť právny prípad Objednávateľa.
6. Poskytovateľ nie je oprávnený vykonávať právne úkony v mene Objednávateľa, ibaže ho na to Objednávateľ splnomocní osobitným plnomocenstvom.
7. Poskytovateľ poskytuje služby podľa tejto Zmluvy len v rozsahu právneho poradenstva. Súčasťou právneho poradenstva podľa tejto Zmluvy nie je technické, finančné, ekonomické, ani iné poradenstvo. Pre vylúčenie pochybností Poskytovateľ a Objednávateľ výslovne konštatujú, že ak by zo špecifikácie predmetu plnenia tejto Zmluvy bolo možné výkladom implikovať iné ako právne posúdenie, toto nie je úmyslom Zmluvných strán a predmetom plnenia podľa tejto Zmluvy a poskytovania služby Poskytovateľom **je len plnenie / poskytovanie služieb v rozsahu právneho poradenstva.**
8. Poskytovateľ je povinný na požiadanie Objednávateľa vždy predložiť v lehote stanovenej Objednávateľom písomnú správu o stave poskytovanej služby. Za poskytnutie písomnej správy o stave poskytovanej služby nevzniká Poskytovateľovi nárok na úhradu odmeny ani hotových výdavkov.
9. Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s poskytovaním právnych služieb kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok III.

Povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi bezodkladne po účinnosti tejto Zmluvy všetky skutočnosti potrebné pre výkon jeho povinností podľa tejto Zmluvy a bezodkladne po účinnosti tejto Zmluvy mu odovzdať dokumenty, podklady a informácie, ktoré sú nevyhnutné pre riadne splnenie povinností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť akejkoľvek informácie, dokumentu alebo podkladu poskytnutého Objednávateľom alebo v mene Objednávateľa, ani nezodpovedá za vady služby, ktoré sú spôsobené neposkytnutím potrebných informácií, dokumentov alebo podkladov alebo nepresnosťou alebo neúplnosťou poskytnutých informácií, dokumentov alebo podkladov zo strany Objednávateľa alebo v jeho mene. Poskytovateľ nezodpovedá za vady služby, ktoré sú spôsobené nesprávnosťou či nevhodnosťou pokynov Objednávateľa, ak Poskytovateľ Objednávateľa vopred písomne upozornil na nevhodnosť alebo nesprávnosť jeho pokynov a Objednávateľ písomne oznámil, že trvá na svojich pokynoch.
3. Objednávateľ je povinný bezodkladne po účinnosti tejto Zmluvy jednoznačne a zreteľne vymedziť svoje pokyny vo vzťahu k poskytovaniu služieb podľa tejto Zmluvy. Objednávateľ môže určiť ďalšie pokyny aj v priebehu plnenia tejto Zmluvy alebo vždy bezodkladne po tom, ako ho o to Poskytovateľ požiada. Pokyny Objednávateľa nesmú byť v rozpore s touto Zmluvou. Akýkoľvek pokyn je tiež potrebné zadať Poskytovateľovi v písomnej forme a s primeranou časovou rezervou. Pod pojmom „časová rezerva“ sa rozumie taká lehota, ktorá je obvykle nutná na riadne poskytnutie služby, a to po zohľadnení odbornej starostlivosti, ktorú je možné od Poskytovateľa oprávnene požadovať.
4. Objednávateľ je povinný na žiadosť Poskytovateľa dať bezodkladne svoje stanovisko k návrhom Poskytovateľa na odchýlenie sa od pokynov Objednávateľa. Objednávateľ je povinný písomnou formou výslovne určiť rozsah pokynov, od ktorých sa Poskytovateľ nesmie odchýliť.
5. Objednávateľ je povinný uhrádzať Poskytovateľovi odmenu v súlade s článkom IV. tejto Zmluvy. Pri omeškaní platieb je Poskytovateľ oprávnený po predchádzajúcom písomnom upozornení Objednávateľa prerušiť výkon činností podľa článku I. tejto Zmluvy, pričom v takom prípade nezodpovedá za neposkytnutie služieb podľa tejto Zmluvy alebo škodu, ktorá by nevykonávaním týchto činností Objednávateľovi mohla byť spôsobená.
6. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že na účely komunikácie a zadávania požiadaviek, zasielanie správ, informácií a dokladov podľa tejto Zmluvy, bude oprávnenou osobou na komunikáciu zo strany Objednávateľa: starosta, prednosta miestneho úradu a vedúca odboru majetkového, prípadne nimi výslovne poverené osoby a zo strany Poskytovateľa: konateľ spoločnosti.

Článok IV.

Odmena Poskytovateľa a platobné podmienky

1. Za vykonané právne služby podľa tejto Zmluvy je Objednávateľ povinný Poskytovateľovi zaplatiť odmenu podľa tohto článku Zmluvy. Odmena sa určuje ako hodinová odmena za skutočne odpracované človekohodiny v nasledovnej výške.

Hodinová sadzba bez DPH
69,- eur (slovom: šesťdesiatdeväť eur)
Hodinová sadzba s DPH
82,80,-eur (slovom: osemdesiatdva eur, osemdesiat eurocentov)

Odmena za vykonané právne služby podľa tejto Zmluvy a výdavky špecifikované v článku IV. bod 4. tejto zmluvy sú ohraničené maximálnou cenou vo výške **50.000,- eur** (slovom: päťdesiat tisíc eur) bez DPH, resp. **60 000,-eur** (slovom: šesťdesiat tisíc eur) s DPH (ďalej len „Maximálna cena“).

2. Odmena podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa vzťahuje na poradenstvo podľa slovenského práva a európskeho práva v slovenskom jazyku.
3. V prípade, že pri plnení Zmluvy dôjde ku skutočnostiam, ktoré odôvodňujú zmenu Maximálnej ceny, túto je možné meniť so súhlasom Zmluvných strán, uzatvorením dodatku k tejto Zmluve.
4. V dohodnutej odmene sú zahrnuté cestovné a ubytovacie náklady, nie však hotové výdavky uhradené Poskytovateľom za Objednávateľa ako sú súdne alebo správne poplatky, ktoré po predchádzajúcom písomnom súhlase Objednávateľa vynaloží Poskytovateľ pri plnení tejto Zmluvy.
5. Objednávateľ neposkytuje na plnenie predmetu tejto Zmluvy Poskytovateľovi žiadne zálohové platby ani preddavky. Poskytovateľ vystavuje faktúru raz mesačne, najneskôr k 15. dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Pred vystavením faktúry predloží Poskytovateľ Objednávateľovi prehľad vykonaných činností s počtom odpracovaných hodín pri plnení tejto Zmluvy na odsúhlasenie. Objednávateľ je povinný prehľad odsúhlasiť alebo k nemu predložiť svoje pripomienky, a to bezodkladne. Odsúhlasený prehľad vykonaných činností bude tvoriť prílohu faktúry. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Faktúra musí mať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky údaje podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vyhotovená, Objednávateľ ju vráti Poskytovateľovi na prepracovanie alebo doplnenie. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia prepracovanej alebo doplnenej faktúry Objednávateľovi.

Článok V.

Zodpovednosť za škodu

1. Poskytovateľ nesie zodpovednosť za eventuálne škody, ktoré vzniknú na veciach prevzatých od Objednávateľa za účelom plnenia tejto Zmluvy. Túto zodpovednosť nenesie, ak ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nebolo možné škody odvrátiť.
2. Poskytovateľ nesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi na základe nedostatočného, prípadne neodborného výkonu jeho povinností. Pritom nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú ako dôsledok nesplnenia resp. nedodržania povinností Objednávateľa, či na základe akéhokoľvek iného, na strane Objednávateľa vzniknutého zanedbania a opomenutia.
3. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto Zmluvy, Poskytovateľ a Objednávateľ sa dohodli, že Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za škodu iba do výšky poistnej sumy dohodnutej pre príslušný kalendárny rok v poistnej zmluve, ktorú má Poskytovateľ uzavretú pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone advokácie (minimálne však do výšky 15 mil. eur), pričom kópiu poistky pre príslušný kalendárny rok, z ktorej je zrejmá výška poistnej sumy z tejto poistnej zmluvy, je Poskytovateľ povinný Objednávateľovi doručiť bez zbytočného odkladu po jej obdržaní zo strany poisťiteľa, resp. bez zbytočného odkladu po začatí príslušnej poistnej doby. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že zodpovednosť Poskytovateľa za škodu je vo výške poistnej sumy dohodnutej pre príslušný kalendárny rok uvedenej v Objednávateľovi doručenej kópii poistky bez ohľadu na platnosť poistnej zmluvy v okamihu vzniku škody. Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s § 379 Obchodného zákonníka sa nenahrádza škoda, ktorá prevyšuje škodu, ktorú Poskytovateľ v čase vzniku záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti predvídal alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré v uvedenom čase Poskytovateľ poznal alebo mal poznať pri obvyklej starostlivosti. V prípade tejto Zmluvy je takouto škodou škoda prevyšujúca výšku poistnej sumy tak, ako je uvedené vyššie.

Článok VI.

Trvanie Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti alebo do vyčerpania Maximálnej ceny podľa článku IV. odseku 1 tejto Zmluvy, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Ak nebude do 24 mesiacov od účinnosti Zmluvy vyčerpaná Maximálna cena, táto Zmluva môže byť dodatkom predĺžená o ďalších 12 mesiacov. Poskytovateľ je povinný upozorniť Objednávateľa na vyčerpanie finančného limitu hneď, ako táto situácia nastane.
2. Poskytovateľ má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Objednávateľ nezaplatí odmenu v riadne stanovenom čase a ani do 30 dní po doručení výzvy na jej zaplatenie alebo ak nastanú také prekážky, pre ktoré nemôže plniť túto Zmluvu z dôvodov stanovených príslušnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Odstúpenie je účinné jeho doručením

Objednávateľovi. Poskytovateľ je povinný do 15 dní od doručenia oznámenia Objednávateľovi o odstúpení od tejto Zmluvy vykonať všetky neodkladné úkony, ak Objednávateľ neurobí iné opatrenia. To neplatí, ak Objednávateľ písomne oznámi Poskytovateľovi, že na splnení tejto povinnosti netrvá.

3. Túto Zmluvu môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán písomne vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď nadobudne účinnosť uplynutím jedného mesiaca od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej Zmluvnej strane. Ku dňu účinnosti výpovede táto Zmluva zaniká, pričom ak by týmto ukončením výkonu činností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy vznikla Objednávateľovi škoda, je Poskytovateľ povinný ho upozorniť, aké opatrenie treba urobiť na jej odvrátenie.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa vyhotovuje v písomnej forme v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých Objednávateľ obdrží 2 (dve) a Poskytovateľ 2 (dve) vyhotovenia.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vyhotoviť len v písomnej forme dodatkami, ktoré budú podpísané oboma Zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli pri plnení povinnosti podľa tejto Zmluvy o druhej Zmluvnej strane, a ktorých zverejnenie alebo rozšírenie by mohlo jednej zo Zmluvných strán privodiť akúkoľvek ujmu. Záväzok mlčanlivosti trvá počas trvania tejto Zmluvy, ako aj v neobmedzenej dobe po jej zániku, pokiaľ sa utajované skutočnosti a nadobudnuté informácie nestanú verejne a všeobecne známymi aj bez pričinenia jednej zo Zmluvných strán. Ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov o zverejňovaní informácií týmto nie sú dotknuté.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú a súhlasia s tým, že v prípade ak konanie Poskytovateľa, či už priame alebo cez sprostredkovateľa, vo svoj prospech alebo v prospech iného, vzbudzuje dôvodné podozrenie, že ide alebo by mohlo ísť o korupciu, takéto konanie je podstatným porušením tejto Zmluvy a súčasne dôvodom na okamžité odstúpenie Objednávateľa od Zmluvy, pričom Poskytovateľ je povinný nahradiť Objednávateľovi všetku škodu, ktorá mu v dôsledku takéhoto konania alebo v súvislosti s odstúpením od Zmluvy vznikla.

6. V prípade, že sa podstatným spôsobom zmenia podmienky, za ktorých bola táto Zmluva uzatvorená zaväzujú sa Zmluvné strany prispôbiť ustanovenia tejto Zmluvy novým podmienkam.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, prostú omylov, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
8. Táto Zmluva sa spravuje slovenským právom a pre riešenie prípadných sporov z tejto Zmluvy je príslušný súd podľa platného zákona č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok. Objednávateľ podpisom tejto Zmluvy vyslovene a neodvolateľne potvrdzuje, že túto neuzatvoril ako spotrebiteľ a ako spotrebiteľ nebude ani vystupovať pri jej plnení.
9. Objednávateľ súhlasí s tým, aby na účely spracovania tejto Zmluvy, obchodného prípadu ako aj pre účely identifikácie predpísanej príslušnými právnymi predpismi Poskytovateľ spracovával a ukladal vo svojich informačných systémoch osobné údaje Objednávateľa a kontaktných osôb, a to iba po nevyhnutnú dobu a v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa 19.06.2024

V Bratislave, dňa 20.06.2024

Mestská časť Bratislava-Ružinov

Ing. Martin Chren, starosta, v.r.

RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o.

JUDr. Ján Azud, konateľ, v.r.